



Fall Protection

CE EN358:1999 (4)

PPE Regulation (EU) 2016/425

CE Type Test
No. 0086
BSI
Kitemark Court
Davy Avenue
Knowhill
Milton Keynes
MK5 8PP
United Kingdom (5)

CE Product Quality Control
No. 0086
BSI
Kitemark Court
Davy Avenue
Knowhill
Milton Keynes
MK5 8PP
United Kingdom (6)



CYNCHLOK

Wood Pole Fall Restriction Device (2)

Model Number: 1204054 (3)

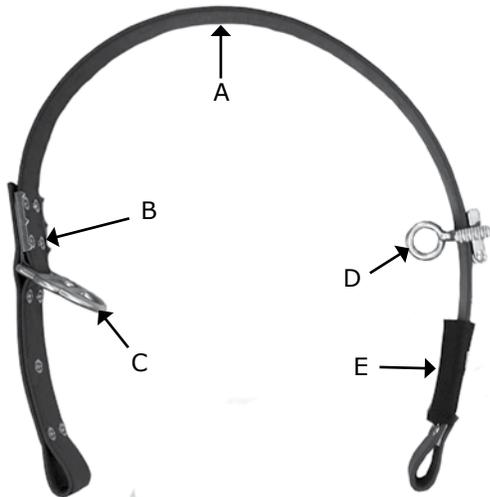
USER INSTRUCTION MANUAL

5903596 Rev. C (1)

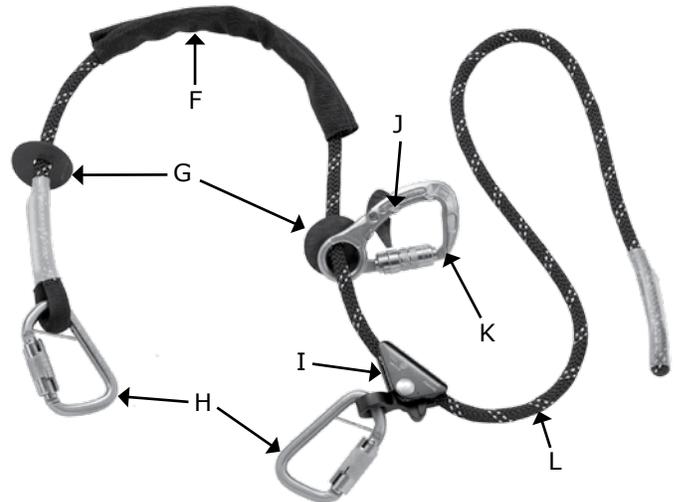
1



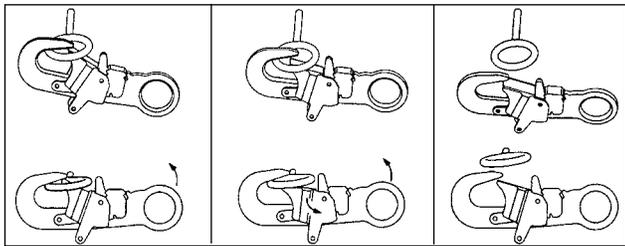
2



3



4

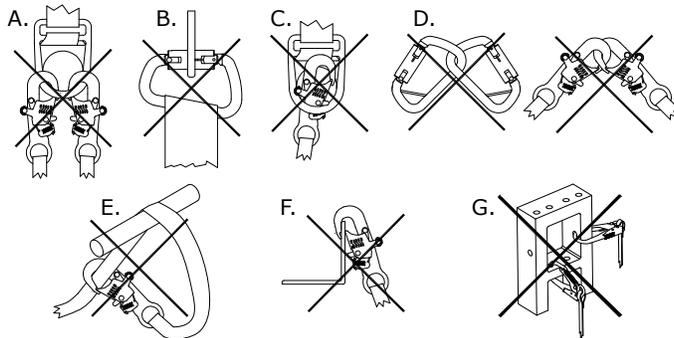


A

B

C

5



A.

B.

C.

D.

E.

F.

G.

6



7



8



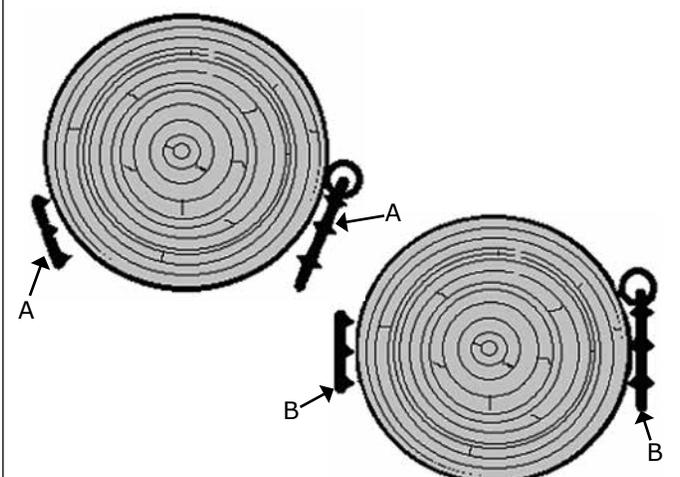
9



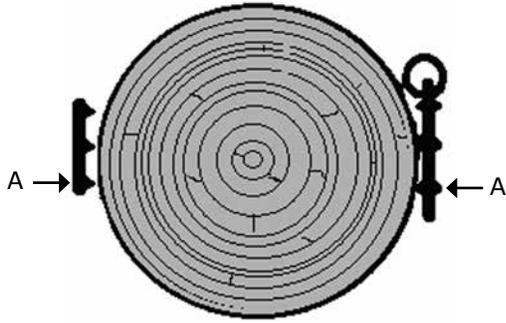
10



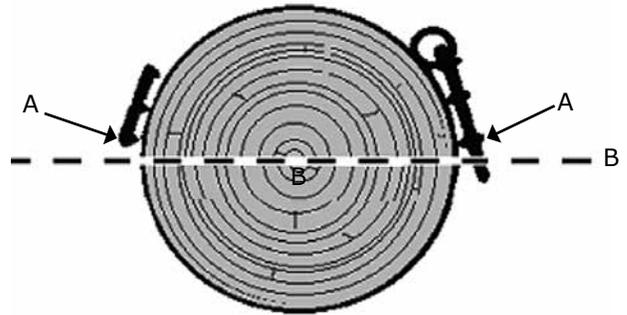
11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



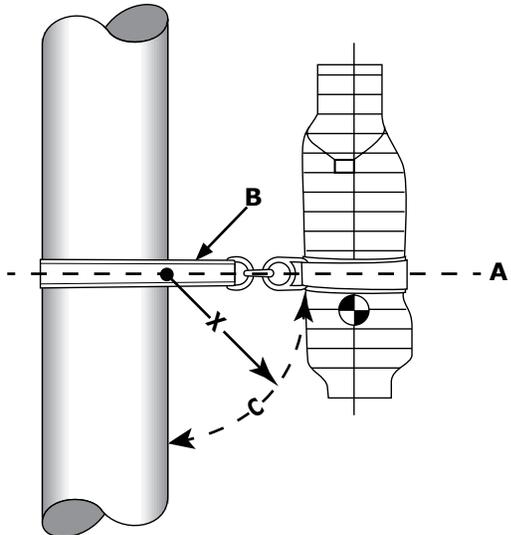
26



27



28



Lea, comprenda y cumpla con todo lo dispuesto en la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de utilizar este dispositivo de retención de caídas de poste de madera. SI NO LO HACE, PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O LA MUERTE.

Estas instrucciones deben entregarse al usuario de este equipo. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Este dispositivo de retención de caídas de poste de madera está pensado para ser utilizado como parte de un sistema completo de protección contra caídas.

El empleo en cualquier otra aplicación, entre otras, la manipulación de material, actividades de recreo o deportivas, u otras actividades no descritas en las instrucciones para el usuario, no está aprobado por 3M y puede provocar lesiones graves o la muerte.

Este dispositivo solo deben usarlo usuarios formados en su utilización en aplicaciones dentro del lugar de trabajo

ADVERTENCIA

Este dispositivo de retención de caídas de poste de madera forma parte de un sistema completo de protección contra caídas. Se espera que todos los usuarios se hayan formado completamente en la instalación y uso seguro de su sistema de protección contra caídas. **El mal uso de este dispositivo puede provocar lesiones graves o la muerte.** Para una adecuada selección, uso, instalación mantenimiento y servicio, consulte estas instrucciones para el usuario, incluyendo todas las recomendaciones del fabricante, contacte con su supervisor o con los servicios técnicos de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados con trabajar con un dispositivo de retención de caídas de poste de madera que, si no se evitan, pueden provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Asegúrese de que el dispositivo está configurado, instalado y ajustado de forma adecuada para un funcionamiento seguro.
 - Mantenga siempre una fijación del 100 % y utilice otro equipo de protección anticaídas cuando conecte o desconecte el dispositivo del poste.
 - Trabaje siempre lo más cerca posible del poste y nunca adopte una posición en la que pueda sufrir una caída libre de más de dos pies.
 - Inspeccione el dispositivo antes de cada uso, al menos, con una periodicidad anual, y después de que el dispositivo haya soportado una caída. Realice la inspección según las instrucciones del producto.
 - Si durante la inspección observa una condición insegura o defectuosa en un componente del dispositivo, retire el componente del servicio y destrúyalo.
 - Utilice solo el dispositivo con postes de madera, tal y como se indica en las instrucciones. No utilice otras estructuras o postes hechos de otros materiales.
 - Asegúrese de que el poste tiene la fuerza necesaria y de que su superficie es apta para subir.
 - Asegúrese de mantener todos los subsistemas conectados (p. ej., eslingas) alejados de cualquier peligro, entre otros, enredos con las de otros trabajadores, enredos con las suyas, maquinaria en movimiento u otros objetos circundantes.
 - Asegúrese de usar la protección de bordes apropiada cuando el dispositivo pueda entrar en contacto con esquinas o bordes afilados.
 - No gire, ate o anude el dispositivo.
 - Mantenga siempre las manos en la correa exterior del dispositivo durante los ascensos.
 - Asegúrese de que los sistemas/subsistemas de protección contra caídas conectados con componentes hechos por distintos fabricantes son compatibles y cumplen los requisitos de las normas aplicables, incluyendo los ANSI Z359 u otros códigos, normas o requisitos de protección contra caídas aplicables. Consulte siempre con personal cualificado o competente antes de usar estos sistemas.
- **Para reducir los peligros asociados con el trabajo en altura que, si no se evitan, pueden provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Asegúrese de que su salud y condición física le permiten resistir con seguridad todas las fuerzas asociadas con el trabajo en altura. Consulte con su médico si tiene alguna pregunta con respecto a su capacidad para utilizar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad de carga de su equipo de protección contra caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre de su equipo de protección contra caídas.
 - No utilice ningún equipo de protección contra caídas que haya fallado antes de usarse o no haya pasado otras inspecciones programadas, o si tiene dudas sobre el uso o la idoneidad del equipo para su aplicación. Póngase en contacto con los servicios técnicos de 3M si tiene cualquier pregunta.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden perjudicar el funcionamiento del equipo. Use solo conectores compatibles. Consulte con 3M antes de emplear este equipo con componentes o subsistemas distintos de los descritos en las instrucciones para el usuario.
 - Extreme la precaución cuando se encuentre alrededor de maquinaria en movimiento (p. ej., mecanismos de activación superiores de plataformas petrolíferas), cuando existan riesgos eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes afilados o materiales que se encuentren por encima de usted y que podrían caer sobre usted o sobre el equipo de protección contra caídas.
 - Use dispositivos para trabajos en caliente o arco eléctrico cuando trabaje en ambientes a altas temperaturas.
 - Evite superficies y objetos que puedan dañar al usuario o al equipo.
 - Asegúrese de que haya una distancia de caída adecuada cuando trabaje en altura.
 - Nunca modifique o altere su equipo de protección contra caídas. Sólo 3M o las partes autorizadas por escrito por 3M pueden reparar el equipo.
 - Antes de usar el equipo de protección contra caídas, asegúrese de que existe un plan de rescate que permita un rápido rescate si se produce un incidente de caída.
 - Si hubiese un incidente de caída, busque atención médica inmediatamente para el trabajador que se haya caído.
 - No utilice un cinturón corporal para las aplicaciones de detención de caídas. Use sólo un arnés de cuerpo completo.
 - Trabaje en un lugar situado lo más directamente posible por debajo del punto de anclaje para minimizar la posibilidad de caídas con balanceo.
 - Si se está formando con este dispositivo, se debe utilizar un sistema de protección contra caídas secundario de manera que no exponga al aprendiz a un riesgo de caída involuntaria.
 - Lleve siempre el equipo de protección individual apropiado cuando instale, use o inspeccione el dispositivo/sistema.

Antes de utilizar este equipo, introduzca en el registro de inspección y mantenimiento de este manual la información de identificación del producto indicada en la etiqueta de identificación.

1.0 APLICACIÓN

1.1 OBJETIVO: El Dispositivo para restricción de caídas de postes de madera DBI-Sala Cynch-Lok™ se utiliza para trepar y trabajar en los postes de madera de los servicios (del tendido eléctrico, telefónicos, etc.).

El DBI-Sala Cynch-Lok no es apto para prevenir caídas y quizá sea necesario combinar el sistema de posicionamiento con otros medios colectivos (p. ej., redes de seguridad) o individuales (p. ej., sistemas de detención de caídas según la norma EN363) para la protección contra caídas de altura.

1.2 NORMAS: consulte las siguientes normas de protección contra caídas:

CE	EN 358:1999	Equipo de protección personal para posicionamiento de trabajo, cinturones para posicionamiento de trabajo y retención.
----	-------------	--

REFERENCIAS AL GLOSARIO

Las referencias al glosario que se encuentran numeradas en la portada de estas instrucciones hacen referencia a los siguientes elementos:

- | | |
|---|---|
| 1 Manual de instrucciones | 4 Normas |
| 2 Dispositivo para restricción de caídas de postes de madera | 5 Número de organismo que realizó la prueba CE. |
| 3 Número de modelo | 6 Número de organismo que controla la fabricación de este EPP. |

2.0 LIMITACIONES Y REQUERIMIENTOS DE SISTEMA

Tenga en cuenta las siguientes limitaciones y requisitos antes de instalar o utilizar este equipo:

- 2.1 CAPACIDAD:** el peso combinado del escalador (persona, vestimenta, herramientas, etc.) no debe superar 140 kg (310 libras).
- 2.2 DISTANCIA DE CAÍDA:** asegúrese de que haya suficiente espacio libre en la trayectoria de una posible caída sea adecuado para evitar golpes contra algún objeto durante una caída. La cantidad de espacio libre depende del tipo de subsistema de conexión (cuerda, eslinga), la ubicación del anclaje y las características de elongación de la eslinga.
- 2.3 COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES:** salvo que se indique lo contrario, el equipo Capital Safety está diseñado para su uso solo con los componentes y subsistemas aprobados por Capital Safety. Las sustituciones que se hagan con componentes o subsistemas no aprobados pueden poner en peligro la compatibilidad del equipo y afectar a la seguridad y fiabilidad de todo el sistema.
- 2.4 COMPATIBILIDAD DE CONECTORES:** los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando se han diseñado para trabajar en conjunto de manera que sus tamaños y formas no provoquen que sus mecanismos de apertura se abran inesperadamente, sin importar cómo queden orientados. Los conectores (ganchos, mosquetones y anillas en D) deben poder sostener al menos 22 kN (5.000 libras). Los conectores deben ser compatibles con el anclaje o con los demás componentes del sistema. No utilice equipos que no sean compatibles. Los conectores no compatibles pueden desengancharse de manera accidental (consultar la figura 4). Los conectores deben ser compatibles en talla, forma y resistencia.
- 2.5 CONEXIONES:** utilice únicamente ganchos de seguridad y mosquetones con autobloqueo con este equipo. Utilice solo conectores que convengan a cada aplicación. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en talla, forma y resistencia. No utilice equipos que no sean compatibles. Asegúrese de que todos los conectores estén totalmente cerrados y bloqueados.

Los conectores Capital Safety (ganchos de seguridad y mosquetones) están diseñados para ser utilizados solo del modo especificado en las instrucciones para el usuario de cada producto. En la Figura 5 puede ver una ilustración de las conexiones incorrectas descritas a continuación. Los ganchos de seguridad y los mosquetones Capital Safety no deben conectarse:

- A una anilla en D que tenga otro conector acoplado.
- De algún modo que dé como resultado una carga sobre el mecanismo de apertura.
- En un acoplamiento en falso, donde los elementos que sobresalen del gancho de seguridad o el mosquetón con cierre automático se enganchan al anclaje, y, sin confirmación visual, parecieran estar completamente acoplados al punto de anclaje.
- Entre sí.
- Directamente con una cincha, eslinga de cuerda o de autoamarre (a menos que en las instrucciones del fabricante, tanto para la eslinga como para el conector se permita tal conexión).
- A cualquier objeto que tenga una forma o dimensión tal que el gancho o el mosquetón con cierre automático no se cierren ni se bloqueen o que puedan soltarse.
- De forma que no permita la alineación del conector con el dispositivo de detención de caídas (p. ej. una eslinga) mientras está sometido a carga.

NOTA: A excepción de los ganchos de 16 kN (3.600 libras), los ganchos de seguridad con aberturas grandes no deben conectarse a anillas en D de tamaño estándar o a objetos similares, pues ello daría como resultado una carga sobre el mecanismo de apertura si el gancho o la anilla se tuerce o gira. Los mosquetones con cierre automático con abertura grande están diseñados para su uso en elementos estructurales fijos tales como las barras de refuerzo o elementos cruzados que no tengan la forma apropiada para capturar el mecanismo de apertura del gancho.

3.0 INSTALACIÓN DEL SISTEMA

3.1 PLANIFICACIÓN: considere todas las limitaciones y requerimientos definidos en la Sección 2 y los siguientes aspectos de logística antes de utilizar el Cynch-Lok:

- A. INTEGRIDAD DEL POSTE:** inspeccione y asegure en poste sólido para poder trepar.
- B. BORDES AFILADOS:** evite trabajar en lugares donde el Cynch-Lok y los subsistemas adjuntos entren en contacto con bordes afilados desprotegidos o se desgasten contra ellos. Si le resulta inevitable trabajar con el Cynch-Lok alrededor de bordes afilados, cubra el borde afilado con una almohadilla resistente.
- C. RUTA DE ASCENSIÓN:** identifique la mejor ruta de ascensión antes de utilizar el Cynch-Lok.
- D. CONSIDERACIONES GENERALES DE USO:** evite trabajar en lugares donde el Cynch-Lok pueda cruzarse o enredarse con el de otro trabajador. No permita que el Cynch-Lok pase por debajo de los brazos o se enrede en los pies. Siga los procedimientos para líneas energizadas cuando trabaje cerca de componentes energizados expuestos.

4.0 COMPONENTES DEL SISTEMA

4.1 MODELO:

Modelo de distribución - Cuerda: 1204054
 Circunferencia mínima del poste: 17,5 pulg. (44,45 cm)
 Diámetro mínimo del poste: 5,5 pulg. (14 cm)
 Circunferencia máxima del poste: 58 pulg. (147 cm)
 Diámetro máximo del poste: 18,5 pulg. (47 cm)

4.2 COMPONENTES

Figura 2 - Correa	
A	Correa de nailon impregnada en neopreno
B	Cuñas de freno
C	Anilla en D fija de doble ranura
D	Ajustador de rodillo Cynch-Lok

Figura 3 - Eslinga de cuerda ajustable			
E	Etiquetas protegidas	I	Agarre del cabo
F	Manguito resistente a la abrasión	J	Cuñas de freno
G	Portamanguitos	K	Mosquetón con cierre de seguridad
H	Conectores de sujeción del cuerpo	L	Cuerda de indicación del desgaste

5.0 INSPECCIÓN

5.1 FRECUENCIA:

Antes de cada uso: inspeccione visualmente todos los componentes del Cynch-Lok según las directrices de la Sección 5.2. Verifique que la inspección anual está vigente en las etiquetas en la Eslinga de cuerda, de la Correa para transmisión de postes y de la Correa para distribución de postes. Si el estado de algún componente del sistema fuese dudoso, no lo use.

- **Inspección anual:** se debe realizar una inspección formal de todos los componentes al menos una vez al año por parte de una persona competente ¹ que no sea el usuario.

5.2 DIRECTRICES DE INSPECCIÓN: para garantizar un funcionamiento seguro y eficaz, los componentes de Cynch-Lok deben inspeccionarse conforme a las directrices siguientes:

Piezas para inspeccionar:		Antes de cada uso	Anualmente
Eslinga de cuerda ajustable			
Manguito resistente a la abrasión	Verifique que no haya desgarros, roturas o agujeros en el material	X	X
Conector de sujeción del cuerpo	Verifique que el conector se mueve libremente y que el mecanismo de seguridad funciona correctamente	X	X
Mosquetón con cierre de seguridad	Verifique que el mosquetón se mueve libremente y que el mecanismo de seguridad funciona correctamente	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén fijadas y sean legibles	X	X
Agarre del cabo	Verifique que la leva se mueve libremente, sujeta la cuerda firmemente y que no haya desgaste en la guía de la cuerda	X	X
Portamanguitos	Verifique que no haya cortes o deshilachado y que no haya desgaste visible	X	X
Cuerda de indicación del desgaste	Verifique que el alma (de color tostado claro) no sea visible y que no haya desgarros o roturas en la cubierta azul marino.	X	X

¹ **Persona competente:** individuo que conoce las recomendaciones y las instrucciones del fabricante, además de los componentes fabricados por éste, y que puede identificar riesgos existentes y previsibles en la selección, el uso y el mantenimiento adecuados de los sistemas de protección contra caídas.

Piezas para inspeccionar:		Antes de cada uso	Anualmente
Correa de distribución			
Ajustador de rodillo Cynch-Lok	Verifique que el ajustador se mueve libremente, que asegura la correa en su lugar cuando se aplica presión y que está libre de suciedad y residuos	X	X
Anilla en D fija de doble ranura	Verifique que la anilla en D de doble ranura está fija en su ubicación y que no tenga grietas o desgaste visible	X	X
Correa de nailon impregnada en neopreno	Verifique que no haya desgastes o cortes Verifique el tejido rojo que indica que el desgaste no es visible	X	X
Cuña de freno	Verifique que la cuña esté montada firmemente sin grietas, rebabas o cuñas faltantes	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén fijadas y sean legibles	X	X

5.3 REGISTROS DE INSPECCIÓN: después de cada inspección, anote la fecha y los resultados de la inspección en el Registro de inspección y mantenimiento (Sección 10).

5.4 CONDICIONES POCO SEGURAS O DEFECTUOSAS: si la inspección revela una condición poco segura o algún defecto en un componente del Cynch-Lok, retire el componente y destrúyalo o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

6.0 FUNCIONAMIENTO Y USO

(Figura 28) Durante el uso de DBI-Sala Cynch-Lok, el dispositivo debe posicionarse y ajustarse de forma tal que el punto de anclaje se mantenga en o por encima de la cintura del usuario (A), que la eslinga esté tensa (B) y que el movimiento libre (X) se restrinja a un máximo de 0,6 m (2 pies) (C).

6.1 CONEXIÓN DE LA SUJECCIÓN DEL CUERPO

el usuario debe utilizar un cinturón de cuerpo del tamaño adecuado o un arnés de cuerpo completo con anillas en D de posicionamiento laterales.

Paso 1: (Figura 6) Sujete los conectores de sujeción del cuerpo a las anillas en D de posicionamiento laterales, de forma que las aberturas del conector miren hacia adelante.

Paso 2: asegúrese de que la cuerda o el agarre están en posición plana con el exceso hacia el lado del usuario.

6.2 ALMACENAMIENTO DE LA ESLINGA DE CUERDA SIN USO: (Figura 7) La eslinga de cuerda ajustable incluye un bucle cosido cerca de las etiquetas. Este bucle se puede utilizar para asistir en el almacenamiento de eslingas de cuerda sin uso y no se debe conectar con los mosquetones de sujeción del cuerpo ni con otros conectores de soporte de carga. Solo use este bucle con ganchos de cinturones sin carga de estilo independiente, ganchos y portadores (La Figura 7 muestra un ejemplo de la conexión correcta a un gancho de cinturón independiente).

6.3 CONEXIÓN AL POSTE: (Figura 8) Con el mosquetón con cierre de seguridad desconectado del ajustador del Cynch-Lok, envuelva la correa Cynch-Lok externa alrededor del poste y conecte al cierre del ajustador del Cynch-Lok.

(Figura 9) Asegúrese de que no haya torceduras, giros o nudos en la eslinga interna y que pasa por la ranura de la anilla en D correcta.

6.4 AJUSTE CORRECTO DE LA CUÑA DE FRENO: es necesario ajustar correctamente las cuñas de freno para garantizar que el Cynch-Lok funciona de forma segura y efectiva.

Recuerde que la circunferencia de un poste disminuye hacia el extremo superior, por lo tanto, se deben ajustar constantemente las cuñas de freno para garantizar que permanezcan en la posición correcta durante el ascenso y el descenso. Asimismo, si obstáculos como conductos, cables, etc. impiden que las cuñas de freno se conecten con el poste, se requerirá un reajuste.

Paso 1: (Figura 10) Con el Cynch-Lok conectado al cinturón de cuerpo de anillas en D, reclínesse y retire la holgura del dispositivo.

Paso 2: Ajuste de ascensión: deslice el ajustador hacia adelante y posicione el dispositivo para que las cuñas de freno **centrales** que se encuentran a cada lado entren en contacto con el poste cuando se aplica tensión a la eslinga interna.

(Figura 11) Si las cuñas de freno centrales no entran en contacto con el poste al aplicar tensión a la eslinga interna (A) se **deben** reajustar las cuñas hacia adelante hasta que entren en contacto (B).

AJUSTE DE LA CUÑA DE POSICIONAMIENTO DE TRABAJO

(Figura 12, A) Cuando trabaje en altura, mueva el ajustador hasta que las cuñas de freno traseras a cada lado entren en contacto con el poste.

El ajuste de las cuñas de freno traseras para que entren en contacto con el poste reduce el efecto de pellizco en la cadera del escalador, así como permite asegurar el dispositivo en su lugar mientras se trabaja con las manos libres.

AJUSTE DE ASCENSIÓN EN POSTES HELADOS O RESBALADIZOS

(Figura 13) En postes resbaladizos o helados, asegúrese siempre de que las cuñas de freno traseras están en contacto con la parte trasera del poste (A) y **nunca permita que se desplacen hacia adelante de la línea central (B)**.

Debido a una variedad de condiciones de ascensión que pueden encontrarse al utilizar Cynch-Lok, el término "poste resbaladizo" incluye, entre otros: postes cubiertos de grasa o aceite, de brea, de musgo o de vegetación. Asimismo, la edad, contenido de humedad y condición de un poste pueden afectar a su interacción con los dispositivos para restricción de caídas de postes de madera. Si la condición de un poste está en duda, se debe utilizar el ajuste de cuña para postes helados o resbaladizos.

6.5 DESLIZAMIENTO DEL AJUSTADOR HACIA ADELANTE

Con una sola mano: (Figura 14)

Paso 1: coloque la mano en la correa exterior contra la parte trasera del poste.

Paso 2: empuje el cuerpo hacia adelante y retire la tensión de la eslinga interior.

Paso 3: tire de la correa y muévala hacia la parte trasera del poste.

Con una sola mano sin freno: (Figura 15)

Paso 1: sostenga la correa marrón con una mano detrás de la anilla en D y con la otra detrás del Ajustador del rodillo Cynch-Lok.

Paso 2: empuje el cuerpo hacia adelante para formar una holgura en la eslinga interna.

Paso 3: tire del ajustador al lado de la correa y muévala hacia la parte trasera del poste.

Con dos manos: (Figura 16)

Paso 1: con las manos en la correa marrón, empuje el cuerpo hacia adelante para formar una holgura en la eslinga interna.

Paso 2: mueva la correa un cuarto de giro y mantenga el cierre del ajustador junto al cuerpo.

Paso 3: (Figura 17) mientras mantiene el peso del cuerpo hacia adelante con una mano, empuje el ajustador a su posición con la otra.

6.6 DESPLAZAMIENTO DEL AJUSTADOR HACIA ATRÁS

Paso 1: (Figura 18) mientras sostiene la correa Cynch-Lok exterior con una mano detrás de la anilla en D y la otra en la correa detrás del ajustador con el pulgar y el índice en el cuerpo del ajustador, empuje el cuerpo hacia adelante para formar una holgura en la eslinga interior. Empuje el ajustador hacia atrás.

Consejo: aleje ligeramente el cierre del ajustador del poste y se moverá hacia atrás sin esfuerzo. Solo necesita un pequeño espacio.

6.7 AJUSTE DEL CUERPO DESDE EL POSTE

Ajuste fuera del poste:

Paso 1: coloque la mano detrás del poste y empuje el cuerpo hacia adelante para formar una pequeña holgura en el interior de la eslinga de cuerda.

Paso 2: con el pulgar en el cierre de la cuerda y los dedos debajo del cuerpo del agarre de la correa, pince y rote el mecanismo hacia adelante.

Paso 3: mientras sostiene el agarre de la cuerda hacia adelante, retire la cadera lentamente del poste y libere el agarre de la cuerda cuando esté a una distancia segura del poste.

Consejo: mantener una leve presión contra el dispositivo permite que siga en posición.

Ajuste hacia adelante en el poste: (Figura 19)

Paso 1: coloque la mano detrás del poste y empuje el cuerpo hacia adelante mientras retira la holgura de la cuerda.

Consejo: empuje la holgura directamente en el poste.

6.8 ASCENSIÓN

(Figura 20) nunca coloque la mano dentro del mosquetón con cierre de seguridad. Sostener el mosquetón durante una caída es extremadamente peligroso porque impide que las cuñas de freno entren en contacto con el poste. Siempre tenga las manos en la correa Cynch-Lok exterior durante un ascenso.

6.8.1 ASCENSO

Paso 1: (Figura 21) sostenga la correa Cynch-Lok con una mano detrás de la anilla en D y con la otra detrás del ajustador.

Paso 2: (Figura 22) empuje y mantenga el cuerpo hacia adelante para formar una holgura en la eslinga interna. Use solo las muñecas y tire la correa hacia arriba cuando ascienda.

Consejo 1: cuanto más cerca esté su cuerpo del poste, más sencillo será ascender.

Consejo 2: evite arrastrar o tironear la cuerda por el poste. Lenta y suavemente, ubique la correa por intervalos lo más alto posible.

Se deberán mantener las cuñas con el ajuste correcto a medida que el diámetro del poste disminuye. Esto se puede realizar con el método de ajuste con una sola mano sin freno.

6.8.2 DESCENSO

Paso 1: (Figura 23) sostenga el exterior de la correa Cynch-Lok con una mano detrás de la anilla en D y con la otra detrás del ajustador, y el pulgar y el índice en el cuerpo del ajustador.

Paso 2: empuje el cuerpo hacia adelante para formar una holgura en la eslinga interior y coloque la correa lo más abajo posible entre los escalones de descenso.

Consejo: al sostener la correa y el ajustador al mismo tiempo, se puede ajustar el Cynch-Lok sin detenerse durante el descenso.

6.9 CRUCE DE OBSTÁCULOS

Cuando cruce obstáculos, se requiere el uso de una segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo para conservar el 100% de la protección. Siempre asegúrese de que la segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo esté ubicada por encima de una obstrucción adecuada, que pueda soportar la carga del usuario y del equipo ante la eventualidad de una caída.

Paso 1: (Figura 24) Después de alcanzar la obstrucción, ubique una segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo sobre la obstrucción y asegúrese de que la correa o eslinga secundaria esté conectada firmemente a las anillas en D del cinturón de cuerpo o al arnés de cuerpo completo.

Nunca se coloque en una posición que puede ocasionar una caída libre de más de 0,6 m (2 pies) (Figura 28, X) cuando utilice una segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo.

Paso 2: después de verificar que la segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo está asegurada sobre la obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste.

Paso 3: (Figura 25) pase el Cynch-Lok por arriba de la segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo y vuelva a conectarlo con el poste por encima de la obstrucción.

Paso 4: ajuste correctamente el Cynch-Lok al poste conforme las secciones 6.3 y 6.4.

Paso 5: desconecte la segunda eslinga de posicionamiento y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

6.10 DESCENSO POR DEBAJO DE OBSTRUCCIONES

Paso 1: (Figura 26) después de alcanzar la obstrucción, coloque una segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo sobre la obstrucción y asegúrese de que la correa o eslinga secundaria esté conectada firmemente a las anillas en D del cinturón de cuerpo o al arnés de cuerpo completo.

Paso 2: después de verificar que la segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo está asegurada **sobre** la obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste.

Paso 3: (Figura 27) pase el Cynch-Lok por debajo de la segunda correa o eslinga de posicionamiento de trabajo y vuelva a conectarlo con el poste por debajo de la obstrucción.

Paso 4: ajuste correctamente el Cynch-Lok al poste conforme las secciones 6.3 y 6.4.

Paso 5: desconecte la segunda eslinga de posicionamiento y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

7.0 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

7.1 MANTENIMIENTO: Limpie el Cynch-Lok con agua y una solución de agua jabonosa suave. Limpie las piezas con un paño limpio y seco y déjelas secar al aire libre. No acelere el secado con calor. Recuerde que un exceso de acumulación de suciedad, pintura, etc., puede impedir que los componentes del Dispositivo de sujeción Cynch-Lok funcionen correctamente y, en algunos casos extremos, desgastar los componentes hasta el punto de que pierda solidez y deba ponerse fuera de servicio. Si tiene alguna pregunta relacionada con el estado de algún componente del Cynch-Lok, o alguna duda sobre si debería sustituirlo, póngase en contacto con Capital Safety.

7.2 ALMACENAMIENTO: cuando no esté en uso, almacene el Cynch-Lok en un ambiente frío, seco y limpio, fuera de la luz solar directa. Evite guardarlo en zonas en las que haya vapores químicos. Después del almacenamiento prolongado, inspeccione todos los componentes con cuidado, conforme a las directrices de la Sección 5.2.

7.3 TRANSPORTE: traslade el Cynch-Lok en la Bolsa de traslado provista.

8.0 ESPECIFICACIONES

8.1 NORMAS: una vez instalado y si se utiliza conforme a los requerimientos y recomendaciones de este manual, el Cynch-Lok WPFRD cumple con las normas y requerimientos definidos en 1.2.

9.0 ETIQUETAS

Las siguientes etiquetas deben ser legibles y estar a la vista en el equipo:

<p>ATTENTION Les Instructions du fabricant qui sont incluses avec le produit au moment de l'expédition doivent être suivies. Manquement à ces instructions pourrait causer des blessures graves ou même la mort. L'item a besoin d'être inspecté avant chaque usage. L'item ne doit pas entrer en contact avec des objets pointus ou abrasifs. Ne pas utiliser si l'item semble usé ou endommagé. Ce produit n'est pas à l'épreuve de la chaleur ou des flammes. Les connexions pour les anneaux en D doivent être compatibles en grosseur, force et forme. Utiliser seulement les modèles compatibles avec les produits de DBI SALA. La bonne utilisation de ce produit arrête une chute d'un poteau de bois seulement.</p>	<p>○ ○</p> <p>○ ○</p>	<p>3M DBI SALA Cynch-Lok™</p> <p>3M.com/FallProtection Red Wing, MN 55066, USA</p> <p>POLE SIZE: 17,5" - 58" CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) 17,5" - 96" CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) OSHA 1926.502(e) COMPLIANT ASTM F887</p> <p>TYPE: AB  Z299.14-12</p> <p>Model no.: Modèle:</p> <p>Pole: Poteau:</p>
<p>WARNING Manufacturer's instruction supplied with his product at time of shipment must be followed. Failure to do so could result in serious injury or death. Inspect before each use. Avoid contact with sharp and abrasive edges. Do not use if wear or damage is present. This product is not flame or heat resistant. Connecting d-rings must be compatible in size, shape, and strength. Use only compatible DBI SALA components with this product. Proper use of this product will arrest a fall from a wood pole only.</p>	<p>○ ○</p> <p>○ ○</p>	<p>3M DBI SALA Cynch-Lok™</p> <p>3M.com/FallProtection Red Wing, MN 55066, USA</p> <p>GRANDEUR POTEAU : 44,5 cm - 147 cm CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) 44,5 cm - 244 cm CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) OSHA 1926.502(e) COMPATIBLE ASTM F887</p> <p>TYPE: AB  Z299.14-12</p> <p>U.S. Pat No. USD657660 U.S. Pat No. US8887866 U.S. Pat No. USD668579 U.S. Pat No. USD673879</p>

<p align="center">GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY</p> <p>WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.</p> <p>Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.</p> <p>LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.</p> <p>This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.</p> <p>LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.</p>	<p align="center">GLOBALE PRODUKTGARANTIE, BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG</p> <p>GARANTIE: FOLGENDES GILT STELLVERTRETEND FÜR ALLE GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGEND ANGENOMMENER GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.</p> <p>Soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, werden bei 3M-Produkten für die Absturzsicherung werksseitige Mängel bei Verarbeitung und Material für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Installation oder der erstmaligen Benutzung durch den ursprünglichen Eigentümer garantiert.</p> <p>BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL: Nach schriftlicher Mitteilung an 3M wird 3M jedes Produkt ersetzten oder austauschen, bei dem durch 3M ein werksseitiger Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wird. 3M behält sich das Recht vor, die Rücksendung des Produkts an das Werk zur Beurteilung der Garantieansprüche zu verlangen. Unter dieser Garantie sind keine Schäden am Produkt gedeckt, die auf Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, Versäumnis der Instandhaltung des Produkts oder sonstige außerhalb der Kontrolle von 3M liegende Schäden zurückzuführen sind. 3M trifft allein die Entscheidung über Produktzustand und Garantieoptionen.</p> <p>Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und ist die einzige, die für Absturzsicherungsprodukte von 3M maßgeblich ist. Kontaktieren Sie bitte die Kunden-Service-Abteilung, um Unterstützung zu erhalten.</p> <p>HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: SOWEIT NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIG, IST 3M NICHT HAFTBAR FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BESONDERE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH VON VERLUST VON GEWINN, DER IM ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN ENTSTEHT, UNGEACHTET DER ANGEFÜHRTEN RECHTSTHEORIE.</p>
<p align="center">GARANTIE PRODUIT INTERNATIONALE, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ</p> <p>GARANTIE : LES DISPOSITIONS SUIVANTES SONT PRISES EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE.</p> <p>À moins d'un conflit avec une législation locale, les produits antichute de 3M sont garantis contre les défauts de fabrication en usine et de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.</p> <p>RECOURS LIMITÉ : Sur demande écrite à 3M, 3M s'engage à réparer ou remplacer tout produit considéré par 3M comme souffrant d'un défaut de fabrication en usine ou de matériaux. 3M se réserve le droit d'exiger que le produit lui soit retourné pour une évaluation de la réclamation au titre de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages du produit liés à l'usure, aux abus, à la mauvaise utilisation, aux dommages liés aux transports, au manque d'entretien du produit ou tout autre dommage indépendant du contrôle de 3M. 3M sera l'unique juge de la condition du produit et des options de la garantie.</p> <p>Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire initial et elle constitue l'unique garantie s'appliquant aux produits antichute de 3M. Veuillez contacter le service à la clientèle 3M de votre région pour obtenir de l'assistance.</p> <p>LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ : DANS LES MESURES PERMISES PAR LA LÉGISLATION LOCALE, 3M N'EST PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LIÉE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT AUX PRODUITS, MALGRÉ LA THÉORIE JURIDIQUE REVENDIQUÉE.</p>	<p align="center">GARANTÍA GLOBAL DE PRODUCTO, COMPENSACIÓN LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD</p> <p>GARANTÍA: LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES PREVALECEÁN SOBRE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS CONDICIONES O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO.</p> <p>Salvo que la legislación local estipule lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fabricación de mano de obra y materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de instalación o del primer uso por parte del propietario original.</p> <p>COMPENSACIÓN LIMITADA: Tras recibir comunicación por escrito, 3M reparará o sustituirá los productos que considere que tienen un defecto de fabricación de mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre los daños en el producto resultantes de desgaste, mal uso, uso indebido, daños durante el tránsito, mantenimiento inapropiado del producto o daños que escapan al control de 3M. 3M será el único con derecho a determinar el estado del producto y las opciones de garantía.</p> <p>Esta garantía puede ser utilizada únicamente por el comprador original y es la única que cubre los productos de protección contra caídas de 3M. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el departamento de servicios de atención al cliente de 3M.</p> <p>LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, 3M NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIA, RELACIONADOS DE MANERA ALGUNA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS FUNDAMENTOS LEGALES QUE SE ALGUEEN.</p>
<p align="center">WERELDWIJDE PRODUCTGARANTIE, BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID</p> <p>GARANTIE: DE VOLGENDE BEPALING VERVANGT ALLE GARANTIES OF VOORWAARDEN, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF DE IMPLICIETE GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.</p> <p>Tenzij anders is bepaald door lokale wetgeving, zijn valbeschermingsproducten van 3M voorzien van een garantie op fabrieksfouten door fabricage- en materiaalgebreken gedurende een periode van één jaar na de datum van installatie of het eerste gebruik door de oorspronkelijke eigenaar.</p> <p>BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID: Na schriftelijke kennisgeving aan 3M zal 3M eender welk product repareren of vervangen waarvan 3M heeft vastgesteld dat het een fabrieksfout heeft door een fabricage- of materiaalgebrek. 3M behoudt zich het recht voor om te eisen dat het product naar zijn vestiging wordt getourneerd om garantieaanspraken te beoordelen. Deze garantie is niet van toepassing op productschade door slijtage, oneigenlijk gebruik, misbruik, transporth schade, nalatigheid bij onderhoud van het product of andere schade waarover 3M geen controle heeft. 3M zal als enige oordelen over de toestand van het product en garantieopties.</p> <p>Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en is de enige garantie die van toepassing is op valbeschermingsproducten van 3M. Neem contact op met de klantendienst van 3M voor uw regio als u assistentie wenst.</p> <p>BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID: VOOR ZOVER TOEGESTAAN DOOR LOKALE WETGEVING, IS 3M NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTVERLIES, DIE OP ENIGE WIJZE VERBAND HOUDT MET DE PRODUCTEN, ONGEACHT DE RECHTSLEER DIE WORDT AANGEHAALD.</p>	<p align="center">GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRÄNSAD KOMPENSATION OCH BEGRÄNSAD ANSVARSSKYLDIGHET</p> <p>GARANTI: FÖLJANDE GÄLLER SOM ERSÄTTNING FÖR ALLA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER VILLKOR FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL.</p> <p>Såvida inte annat stipuleras i lokala lagar, garanteras 3M:s fallskyddsprodukter mot fabriktionsfel avseende tillverkning och material under en period av ett år från datum för ursprunglig ägares installation eller första användning.</p> <p>BEGRÄNSAD KOMPENSATION: Efter skriftlig avisering till 3M, kommer 3M att reparera eller byta ut varje produkt, som av 3M fastställts vara behäftad med fabriktionsfel vad gäller tillverkning eller material. 3M förbehåller sig rätten att kräva att produkt returneras till företagens anläggning för utvärdering av garantiänspråk. Denna garanti omfattar inte produktskada till följd av slitage, felaktig användning, missbruk, skada under transport, underlåtenhet att sköta produkten eller annan skada utom 3M:s kontroll. 3M är ensam bedömare av produktets skick och garantialternativ.</p> <p>Denna garanti avser enbart den ursprungliga köparen och är den enda garanti som gäller för 3M:s fallskyddsprodukter. Kontakta 3M:s kundtjänstavdelning i din region för assistans.</p> <p>BEGRÄNSNING AV ANSVARSSKYLDIGHET: I DEN OMFATTNING SOM TILLÄTS AV LOKALA LAGAR, ANSVARAR 3M INTE FÖR NÅGRA INDIREKTA, OFÖRUTSDDA, SPECIELLA ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINSTER, VILKA PÅ NÅGOT SÄTT HÄNFÖRTS TILL PRODUKTERNA, OAVSETT HÄVDAD RÄTTSLIG GRUND.</p>



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
3msaludocupacional@mmm.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
fallprotection-co@mmm.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
anzfallprotection@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

Shanghai:

19/F, L'Avenue, No.99 Xian Xia Rd
Shanghai 200051, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Korea Ltd
20F, 82, Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4271
TotalFallProtection@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



EU DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC